

II

(Nelegislativní akty)

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2022/327

ze dne 25. února 2022,

kterým se mění rozhodnutí 2014/512/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska
destabilizujícím situaci na Ukrajině

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 31. července 2014 přijala Rada rozhodnutí 2014/512/SZBP¹.
- (2) Ve svých závěrech ze dnů 24. a 25. června 2021 Evropská rada vyzvala Rusko, aby plně přijalo svou odpovědnost při zajišťování plného provedení minských dohod jakožto klíčové podmínky pro jakoukoli podstatnou změnu postoje Unie. Zdůraznila, že je třeba, aby Unie a její členské státy důrazně a koordinovaně reagovaly na jakékoli další nepřátelské, protiprávní a destabilizující aktivity Ruska, a to s plným využitím všech nástrojů, které má Unie k dispozici, a zajištěním koordinace s partnery. Za tímto účelem Evropská rada rovněž vyzvala Komisi a vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“), aby předložili možnosti dalších omezujících opatření, včetně hospodářských sankcí.
- (3) Ve svých závěrech ze dne 16. prosince 2021 Evropská rada zdůraznila, že je naléhavě nutné, aby Rusko zmírnilo napětí způsobené posilováním vojenské přítomnosti na jeho hranicích s Ukrajinou a agresivní rétorikou. Znovu zopakovala, že plně podporuje svrchovanost a územní celistvost Ukrajiny. Evropská rada vyzvala k diplomatickému úsilí a podpořila normandský formát s cílem dosáhnout úplného provedení minských dohod a uvedla, že jakákoli další vojenská agrese vůči Ukrajině by měla obrovské důsledky a cena za ni by byla velmi vysoká, včetně omezujících opatření koordinovaných s partnery.

¹ Rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP ze dne 31. července 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině (Úř. věst. L 229, 31.7.2014, s. 13).

- (4) Dne 24. ledna 2022 Rada schválila závěry, v nichž odsoudila další agresivní kroky a hrozby ze strany Ruska vůči Ukrajině a vyzvala Rusko, aby zmírnilo napětí, dodržovalo mezinárodní právo a konstruktivně se zapojilo do dialogu prostřednictvím zavedených mezinárodních mechanismů. Rada znovu potvrdila, že Unie je plně odhodlána dodržovat základní zásady, na nichž je založena evropská bezpečnost a jež jsou zakotveny v Chartě Organizace spojených národů (OSN) a v zakládajících dokumentech Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě, mimo jiné v Helsinském závěrečném aktu a Pařížské chartě. Mezi tyto zásady patří zejména svrchovaná rovnost a územní celistvost států, nedotknutelnost hranic, zdržení se hrozby nebo použití síly a svoboda států zvolit si nebo změnit svá vlastní bezpečnostní opatření. Rada uvedla, že tyto zásady nemohou být ani předmětem jednání, ani předmětem revize nebo nového výkladu a že jejich porušování Ruskem je překážkou společného a nedělitelného bezpečnostního prostoru v Evropě a ohrožuje mír a stabilitu na evropském kontinentu. Připomínajíc závěry Evropské rady ze dne 16. prosince 2021, Rada znovu zopakovala, že jakákoli další vojenská agrese Ruska vůči Ukrajině by měla obrovské následky a cena za ni by byla velmi vysoká, včetně široké škály odvětvových a individuálních omezujících opatření, která by byla přijata v koordinaci s partnery.

- (5) Dne 19. února 2022 vydal vysoký představitel jménem Unie prohlášení, v němž vyjádřil znepokojení nad masivním posilováním přítomnosti ruských ozbrojených sil na Ukrajině a v jejím okolí a naléhavě vyzval Rusko, aby se zapojilo do smysluplného dialogu a diplomatických jednání, projevilo zdrženlivost a zmírnilo napětí stažením podstatné části vojenských sil z blízkosti ukrajinských hranic.
- (6) Dne 21. února 2022 podepsal prezident Ruské federace výnos uznávající „nezávislost a svrchovanost“ území Doněcké a Luhanské oblasti Ukrajiny, která nejsou pod kontrolou vlády, a nařídil vyslat na tato území ruské ozbrojené síly.
- (7) Dne 22. února 2022 vydal vysoký představitel jménem Unie prohlášení, v němž odsoudil tento protiprávní čin, který dále narušuje svrchovanost a nezávislost Ukrajiny a představuje závažné porušení mezinárodního práva a mezinárodních dohod, včetně Charty OSN, Helsinského závěrečného aktu, Pařížské charty a Budapešťského memoranda, jakož i minských dohod a rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2202 (2015). Vysoký představitel naléhavě vyzval Rusko, aby jako strana konfliktu odvolalo uvedené uznání, dostálo svým závazkům, dodržovalo mezinárodní právo a opět se zapojilo do jednání v normandském formátu a v rámci třístranné kontaktní skupiny. Oznámil, že Unie na tato nejnovější porušení mezinárodního práva ze strany Ruska zareaguje tím, že neodkladně přijme další omezující opatření.

- (8) Dne 24. února 2022 oznámil prezident Ruské federace vojenskou operaci na Ukrajině a ruské ozbrojené síly zahájily na Ukrajinu útok. Tento útok je zjevným porušením územní celistvosti, svrchovanosti a nezávislosti Ukrajiny.
- (9) Dne 24. února 2022 vydal vysoký představitel jménem Unie prohlášení, v němž co nejdůrazněji odsuzuje nevyprovokovanou invazi ozbrojených sil Ruské federace do Ukrajiny a zapojení Běloruska do této agrese vůči Ukrajině. Vysoký představitel uvedl, že reakce Unie bude zahrnovat odvětvová i individuální omezující opatření.
- (10) Vzhledem k závažnosti situace a v reakci na činnosti Ruska destabilizující situaci na Ukrajině je vhodné zavést další omezující opatření týkající se odvětví financí, obrany, energetiky, letectví a kosmonautiky.
- (11) Stávající finanční omezení, zejména omezení přístupu některých ruských subjektů na kapitálové trhy, budou rozšířena. Rovněž by mělo být zakázáno kotování a poskytování služeb v souvislosti s akcemi ruských státem vlastněných subjektů v obchodních systémech Unie. Kromě toho je nezbytné zavést nová opatření, která významně omezí finanční toky z Ruska do Unie tím, že bude zakázáno přijímání vkladů od ruských státních příslušníků nebo rezidentů přesahujících určité hodnoty, držení účtů ruských klientů unijními centrálními depozitáři cenných papírů a prodej cenných papírů denominovaných v eurech ruským klientům.

- (12) Dále je vhodné zavést další omezení vývozu zboží a technologií dvojího užití a poskytování souvisejících služeb, jakož i omezení vývozu určitého zboží a technologií, které by mohly přispět k technologickému posílení ruského obranného a bezpečnostního sektoru, a to spolu s omezeními poskytování souvisejících služeb. Výlučně pro legitimní a předem stanovené účely se předpokládají omezené výjimky z těchto omezení.
- (13) Rovněž je vhodné zavést omezení vztahující se na prodej, dodávky, převod nebo vývoz určitého zboží a technologií pro použití k rafinaci ropy do Ruska, jakož i omezení poskytování souvisejících služeb.
- (14) Dále je vhodné zavést zákaz vývozu zboží a technologií, které lze využít v odvětví letectví a v kosmickém průmyslu a zakázat poskytování pojišťovacích a zajišťovacích služeb a služeb údržby v souvislosti s tímto zbožím a technologiemi. Zakázáno bude také poskytování technické pomoci a jiných souvisejících služeb, jakož i financování a finanční pomoc související se zbožím a technologiemi, na něž se tento zákaz vztahuje.
- (15) K provedení některých opatření je nezbytná další činnost Unie.
- (16) Rozhodnutí 2014/512/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2014/512/SZBP se mění takto:

- 1) Článek 1 se nahrazuje tímto:

„Článek 1

1. Zakazuje se přímý či nepřímý nákup nebo prodej dluhopisů, akcií či obdobných finančních nástrojů, přímé či nepřímé poskytování souvisejících investičních služeb či pomoc při vydávání takových nástrojů nebo jakékoli jiné přímé či nepřímé obchodování s nimi, pokud jde o takové nástroje buď se splatností delší než 90 dnů vydané po dni 1. srpna 2014 a do 12. září 2014, nebo se splatností delší než 30 dnů vydané po dni 12. září 2014 a do 12. dubna 2022 nebo o jakékoli převoditelné cenné papíry a nástroje peněžního trhu vydané po dni 12. dubna 2022:
 - a) významnými úvěrovými institucemi nebo institucemi pro financování rozvoje usazenými v Rusku, které jsou ke dni 1. srpna 2014 z více než 50 % ve veřejném vlastnictví či pod veřejnou kontrolou, jejichž seznam je uveden v příloze I;
 - b) jakoukoli právnickou osobou, subjektem nebo orgánem usazenými mimo Unii, které jsou z více než 50 % vlastněny některým subjektem uvedeným v příloze I; nebo

- c) jakoukoli právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jednají jménem nebo na pokyn subjektu v kategorii uvedené v písmeni b) tohoto odstavce nebo uvedené na seznamu v příloze I.
2. Zakazuje se přímý či nepřímý nákup nebo prodej převoditelných cenných papírů a nástrojů peněžního trhu, poskytování souvisejících investičních služeb či pomoc při vydávání takových cenných papírů a nástrojů nebo jakékoli jiné přímé či nepřímé obchodování s nimi, pokud jde o převoditelné cenné papíry a nástroje peněžního trhu vydané po dni 12. dubna 2022:
- a) jakoukoli významnou úvěrovou institucí nebo jinou institucí, která je ke dni 26. února 2022 z více než 50 % ve veřejném vlastnictví či pod veřejnou kontrolou, nebo jakoukoli jinou úvěrovou institucí, která má významnou úlohu při podpoře činností Ruska, jeho vlády a ruské centrální banky, které jsou usazeny v Rusku a jsou uvedeny na seznamu v příloze V;
 - b) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny mimo Unii a jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny některým ze subjektů uvedených na seznamu v příloze V; nebo
 - c) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jednají jménem nebo na pokyn subjektu uvedeného v písmeni a) nebo b) tohoto odstavce.

3. Zakazuje se přímý či nepřímý nákup nebo prodej převoditelných cenných papírů a nástrojů peněžního trhu, přímé či nepřímé poskytování souvisejících investičních služeb či pomoc při vydávání takových nástrojů nebo jakékoli jiné přímé či nepřímé obchodování s nimi, pokud jde o takové nástroje buď se splatností delší než 30 dnů vydané po dni 12. září 2014 a do 12. dubna 2022 nebo o jakékoli převoditelné cenné papíry a nástroje peněžního trhu vydané po dni 12. dubna 2022:
- a) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny v Rusku a uvedeny na seznamu v příloze II a zabývají se především koncipováním, výrobou, prodejem či vývozem vojenského vybavení nebo služeb a jsou v těchto oborech významně činné, s výjimkou právnických osob, subjektů nebo orgánů působících v kosmickém odvětví a v odvětví jaderné energetiky;
 - b) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny v Rusku, jsou pod veřejnou kontrolou nebo z více než 50 % ve veřejném vlastnictví, jež mají odhadovaná celková aktiva ve výši přesahující 1 bilion RUB a jejich odhadované příjmy pocházejí nejméně z 50 % z prodeje nebo přepravy surové ropy nebo ropných produktů, jak jsou uvedeny na seznamu v příloze III;
 - c) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny mimo Unii a jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny subjektem uvedeným v písmeni a) nebo b) tohoto odstavce; nebo

- d) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jednají jménem nebo na pokyn subjektu uvedeného v písmeni a), b) nebo c) tohoto odstavce.
4. Zakazuje se přímý či nepřímý nákup nebo prodej převoditelných cenných papírů a nástrojů peněžního trhu, přímé či nepřímé poskytování souvisejících investičních služeb či pomoc při vydávání takových cenných papírů a nástrojů nebo jakékoli jiné přímé či nepřímé obchodování s nimi, pokud jde o převoditelné cenné papíry a nástroje peněžního trhu vydané po dni 12. dubna 2022:
- a) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny v Rusku a jsou pod veřejnou kontrolou nebo z více než 50 % ve veřejném vlastnictví, v nichž mají Rusko, jeho vláda či ruská centrální banka právo podílet se na zisku nebo s nimiž mají jiný významný hospodářský vztah a které jsou uvedeny na seznamu v příloze VI;
 - b) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny mimo Unii a jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny některým ze subjektů uvedených na seznamu v příloze VI; nebo
 - c) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jednají jménem nebo na pokyn subjektu uvedeného v písmeni a) nebo b) tohoto odstavce.
5. Ode dne 12. dubna 2022 se zakazuje kotovat a poskytovat služby v obchodních systémech registrovaných nebo uznaných v Unii pro převoditelné cenné papíry jakékoli právnické osoby, subjektu nebo orgánu, které jsou usazeny v Rusku a jsou z více než 50 % ve veřejném vlastnictví.

6. Zakazuje se přímo či nepřímo uzavírat jakékoli ujednání nebo se účastnit jakéhokoli ujednání s cílem poskytnout:
- i) nové půjčky nebo úvěry se splatností delší než 30 dnů jakékoli právnické osobě, subjektu nebo orgánu uvedeným v odstavci 1 nebo 3 po dni 12. září 2014 do dne 26. února 2022; nebo
 - ii) jakékoli nové půjčky nebo úvěry jakékoli právnické osobě, subjektu nebo orgánu uvedeným v odstavci 1, 2, 3 nebo 4 po dni 26. února 2022.

Tento zákaz se nevztahuje na:

- a) půjčky nebo úvěry, jejichž specifickým a doloženým cílem je zajištění financování pro nezakázaný vývoz nebo dovoz zboží a nefinančních služeb mezi Unií a kterýmkoli třetím státem, včetně výdajů za zboží a služby z jiného třetího státu, které jsou pro plnění smluv o vývozu či dovozu nezbytné, nebo
- b) půjčky, jejichž specifickým a doloženým cílem je poskytnout nouzové financování s cílem splnit kritéria solventnosti a likvidity v případě právnických osob, které jsou usazeny v Unii a jsou z více než 50 % vlastněny některým ze subjektů uvedených v příloze I.

7. Zákaz stanovený v odstavci 6 se nevztahuje na čerpání či vyplácení prostředků na základě smlouvy uzavřené před 26. únorem 2022, pokud jsou splněny tyto podmínky:
- a) všechny podmínky tohoto čerpání či vyplácení:
 - i) byly dohodnuty před 26. únorem 2022 a
 - ii) nebyly v uvedený den či později změněny a
 - b) před 26. únorem 2022 bylo smluvně stanoveno datum splatnosti pro plné splacení veškerých poskytnutých částek a pro vypořádání veškerých závazků, práv a povinností vyplývajících z dané smlouvy a
 - c) v době jejího uzavření nebyla smlouva v rozporu se zákazy stanovenými v tomto rozhodnutí.

Podmínky čerpání a vyplácení uvedené v písmenu a) zahrnují ustanovení o délce lhůty splatnosti pro každé čerpání či vyplácení, o použité úrokové sazbě nebo metodě výpočtu úrokové sazby a o maximální částce.“

- 2) Za článek 1a se vkládají nové články, které znějí:

„Článek 1b

1. Zakazuje se přijímat vklady od ruských státních příslušníků nebo fyzických osob s bydlištěm v Rusku nebo od právnických osob, subjektů či orgánů usazených v Rusku, pokud celková hodnota vkladů fyzické nebo právnické osoby, subjektu či orgánu na úvěrovou instituci přesahuje 100 000 EUR.
2. Odstavec 1 se nevztahuje na státní příslušníky některého členského státu nebo na fyzické osoby, které mají povolení k dočasnému nebo trvalému pobytu v některém členském státě.
3. Odstavec 1 se nevztahuje na vklady, které jsou nezbytné pro nezakázaný přeshraniční obchod se zbožím a službami mezi Unií a Ruskem.
4. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány povolit za podmínek, které považují za vhodné, přijetí takového vkladu, pokud shledají, že přijetí takového vkladu je:
 - a) nezbytné pro uspokojení základních potřeb fyzických nebo právnických osob, subjektů či orgánů uvedených v odstavci 1 a na nich závislých rodinných příslušníků, včetně plateb za potraviny, plateb nájemného nebo splácení hypoték, plateb za léky a lékařskou péči, plateb daní, pojistného a poplatků za veřejné služby;

- b) určené výlučně k úhradě přiměřených honorářů za odborné výkony nebo k náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb;
- c) nezbytné k úhradě mimořádných výdajů, pokud dotčený příslušný orgán oznámil příslušným orgánům ostatních členských států a Komisi alespoň dva týdny před udělením povolení důvody, pro něž se domnívá, že by dané povolení mělo být uděleno, nebo
- d) nezbytné pro oficiální účely diplomatické nebo konzulární mise či mezinárodní organizace.

Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce do dvou týdnů po jeho udělení.

5. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány povolit za podmínek, které považují za vhodné, přijetí takového vkladu, pokud shledají, že přijetí takového vkladu je:
- a) nezbytné pro humanitární účely, jako jsou dodávky pomoci nebo jejich usnadnění, a to včetně zdravotnického vybavení a potravin, či přesun humanitárních pracovníků a související pomoci, nebo pro evakuace, nebo

- b) nezbytné pro činnosti občanské společnosti, které přímo podporují demokracii, lidská práva nebo právní stát v Rusku.

Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce do dvou týdnů po jeho udělení.

Článek 1c

1. Unijním centrálním depozitářům cenných papírů se zakazuje poskytovat jakékoli služby vymezené v příloze nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 909/2014* pro převoditelné cenné papíry vydané po 12. dubnu 2022 jakémukoli ruskému státnímu příslušníkovi nebo fyzické osobě s bydlištěm v Rusku nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu usazeným v Rusku.
2. Odstavec 1 se nevztahuje na fyzické osoby, které jsou státními příslušníky některého členského státu nebo které mají povolení k dočasnému nebo trvalému pobytu v některém členském státě.

Článek 1d

1. Zakazuje se prodávat převoditelné cenné papíry denominované v eurech vydané po 12. dubnu 2022 nebo podílové jednotky subjektů kolektivního investování poskytující expozici vůči těmto cenným papírům jakémukoli ruskému státnímu příslušníkovi nebo fyzické osobě s bydlištěm v Rusku nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu usazeným v Rusku.
2. Odstavec 1 se nevztahuje na státní příslušníky některého členského státu nebo na fyzické osoby, které mají povolení k dočasnému nebo trvalému pobytu v některém členském státě.

* Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 909/2014 ze dne 23. července 2014 o zlepšení vypořádání obchodů s cennými papíry v Evropské unii a centrálních depozitářích cenných papírů a o změně směrnic 98/26/ES a 2014/65/EU a nařízení (EU) č. 236/2012 (Úř. věst. L 257, 28.8.2014, s. 1).“

3) Článek 3 se nahrazuje tímto:

„Článek 3

1. Zakazuje se přímý či nepřímý prodej, dodávky, převod nebo vývoz veškerého zboží a technologií dvojího užití, jak je stanoveno v příloze I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/821*, státními příslušníky členských států nebo z území členských států nebo za použití plavidel či letadel pod vlajkou členských států jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku, bez ohledu na to, zda pocházejí z území členských států, či nikoli.
2. Zakazuje se:
 - a) poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním uvedeného zboží a technologií, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku;
 - b) poskytovat financování nebo finanční pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz uvedeného zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských služeb nebo jiných služeb, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

3. Aniž jsou dotčeny požadavky povolení podle nařízení (EU) 2021/821, zakazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se nevztahují na prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží a technologií dvojího užití ani na související poskytování technické a finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské konečné uživatele, jsou-li určeny pro:
- a) humanitární účely, mimořádné situace v oblasti zdraví, naléhavé zabránění nebo zmírnění událostí s pravděpodobným závažným a významným dopadem na lidské zdraví a bezpečnost nebo na životní prostředí nebo pro reakci na přírodní katastrofy;
 - b) lékařské nebo farmaceutické účely;
 - c) dočasný vývoz položek pro potřeby zpravodajských médií;
 - d) aktualizace softwaru;
 - e) použití jako komunikační zařízení pro spotřebitele;
 - f) zajištění kybernetické bezpečnosti a bezpečnosti informací fyzických osob a subjektů v Rusku s výjimkou jeho státní správy a podniků přímo či nepřímo ovládaných touto státní správou nebo

- g) osobní potřebu fyzických osob cestujících do Ruska nebo jejich nejbližších rodinných příslušníků, kteří cestují s nimi, a to pouze pokud jde o osobní věci, vybavení domácnosti, vozidla nebo pracovní nástroje, které jsou ve vlastnictví uvedených osob a nejsou určeny k prodeji.

S výjimkou písmen f) a g) tohoto odstavce vývozce v celním prohlášení uvede, že položky jsou vyváženy v rámci příslušné výjimky stanovené v tomto odstavci, a do 30 dnů ode dne prvního vývozu oznámí příslušnému orgánu členského státu, v němž má sídlo nebo je usazen, první použití příslušné výjimky.

- 4. Odchylně od odstavců 1 a 2 tohoto článku a aniž jsou dotčeny požadavky povolení podle nařízení (EU) 2021/821, mohou příslušné orgány povolit prodej, dodávku, převod nebo vývoz zboží a technologií dvojího užití nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské konečné uživatele, pokud shledaly, že toto zboží nebo technologie nebo související technická nebo finanční pomoc jsou:
 - a) určeny pro spolupráci mezi Unií, státními správami členských států a státní správou Ruska v čistě civilních záležitostech;
 - b) určeny pro mezivládní spolupráci v oblasti kosmických programů;

- c) určeny pro provoz, údržbu, přepracování paliva a bezpečnost civilních jaderných kapacit, jakož i pro civilní jadernou spolupráci, zejména v oblasti výzkumu a vývoje;
- d) určeny pro námořní bezpečnost;
- e) určeny pro civilní telekomunikační sítě, včetně poskytování internetových služeb;
- f) určeny k výhradnímu použití subjekty vlastněnými nebo výhradně či společně ovládanými právnickou osobou, subjektem nebo orgánem založeným nebo zřízeným podle práva členského státu nebo partnerské země;
- g) určeny pro diplomatická zastoupení Unie, členských států a partnerských zemí, včetně delegací, velvyslanectví a misí.

5. Odchylně od odstavců 1 a 2 tohoto článku a aniž jsou dotčeny požadavky povolení podle nařízení (EU) 2021/821, mohou příslušné orgány povolit prodej, dodávku, převod nebo vývoz zboží a technologií dvojího užití nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské konečné uživatele, pokud shledaly, že toto zboží nebo technologie nebo související technická nebo finanční pomoc mají být dodány nebo poskytnuty na základě smlouvy uzavřené před 26. únorem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou k plnění takové smlouvy nezbytné, pokud je o povolení požádáno před dnem 1. května 2022.
6. Veškerá povolení požadovaná podle tohoto článku udělí příslušné orgány v souladu s pravidly a postupy stanovenými v nařízení (EU) 2021/821, které se použije s nezbytnými úpravami. Povolení je platné v celé Unii.
7. Při rozhodování o žádosti o povolení v souladu s odstavci 4 a 5 tohoto článku neudělí příslušné orgány povolení, pokud mají dostatečné důvody se domnívat, že:
 - i) konečným uživatelem by mohl být vojenský konečný uživatel, fyzická nebo právnická osoba, subjekt nebo orgán, které jsou uvedeny na seznamu v příloze IV, nebo že by zboží mohlo být určeno k vojenskému konečnému použití; nebo

- ii) prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci jsou určeny pro letecký či kosmický průmysl.
8. Příslušné orgány členského státu mohou prohlásit za neplatné, pozastavit, změnit nebo zrušit povolení, které udělily podle odstavců 4 a 5, pokud se domnívají, že prohlášení za neplatné, pozastavení, změna nebo zrušení jsou nezbytné pro účinné provádění tohoto rozhodnutí.
9. Partnerské země uvedené v tomto článku a v čl. 3a odst. 4 písm. f) a g), které uplatňují v podstatě rovnocenná opatření pro kontrolu vývozu, jsou uvedené v příloze VII.

* Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/821 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí režim Unie pro kontrolu vývozu, zprostředkování, technické pomoci, tranzitu a přepravy zboží dvojího užití (přepracované znění) (Úř. věst. L 206, 11.6.2021, s. 1).“

- 4) Článek 3a se nahrazuje tímto:

„Článek 3a

1. Zakazuje se přímo nebo nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží a technologie, které by mohly přispět k vojenskému nebo technologickému posílení Ruska nebo k rozvoji jeho odvětví obrany a bezpečnosti, bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie či nikoli, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

2. Zakazuje se:
 - a) poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním uvedeného zboží a technologií, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku;
 - b) poskytovat financování nebo finanční pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz uvedeného zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských služeb nebo jiných služeb, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.
3. Zákazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se nevztahují na prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 ani na související poskytování technické a finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské konečné uživatele, jsou-li určeny pro:
 - a) humanitární účely, mimořádné situace v oblasti zdraví, naléhavé zabránění nebo zmírnění událostí s pravděpodobným závažným a významným dopadem na lidské zdraví a bezpečnost nebo na životní prostředí nebo pro reakci na přírodní katastrofy;
 - b) lékařské nebo farmaceutické účely;

- c) dočasný vývoz položek pro potřeby zpravodajských médií;
- d) aktualizace softwaru;
- e) použití jako komunikační zařízení pro spotřebitele;
- f) zajištění kybernetické bezpečnosti a bezpečnosti informací fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů v Rusku s výjimkou jeho státní správy a podniků přímo či nepřímo ovládaných touto státní správou nebo
- g) osobní potřebu fyzických osob cestujících do Ruska nebo jejich nejbližších rodinných příslušníků, kteří cestují s nimi, a to pouze pokud jde o osobní věci, vybavení domácnosti, vozidla nebo pracovní nástroje, které jsou ve vlastnictví uvedených osob a nejsou určeny k prodeji.

S výjimkou písmen f) a g) tohoto odstavce vývozce v celním prohlášení uvede, že položky jsou vyváženy v rámci příslušné výjimky stanovené v tomto odstavci, a do 30 dnů ode dne prvního vývozu oznámí příslušnému orgánu členského státu, v němž má bydliště nebo je usazen, první použití příslušné výjimky.

4. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány povolit prodej, dodávku, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské konečné uživatele, pokud shledaly, že toto zboží nebo technologie nebo související technická nebo finanční pomoc jsou:
- a) určeny pro spolupráci mezi Unií, státními správami členských států a státní správou Ruska v čistě civilních záležitostech;
 - b) určeny pro mezivládní spolupráci v oblasti kosmických programů;
 - c) určeny pro provoz, údržbu, přepracování paliva a bezpečnost civilních jaderných kapacit, jakož i pro civilní jadernou spolupráci, zejména v oblasti výzkumu a vývoje;
 - d) určeny pro námořní bezpečnost;
 - e) určeny pro civilní telekomunikační sítě, včetně poskytování internetových služeb;
 - f) určeny k výhradnímu použití subjekty vlastněnými nebo výhradně či společně ovládanými právnickou osobou, subjektem nebo orgánem založeným nebo zřízeným podle práva členského státu nebo partnerské země; nebo

- g) určeny pro diplomatická zastoupení Unie, členských států a partnerských zemí, včetně delegací, velvyslanectví a misí.
5. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány povolit prodej, dodávku, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské konečné uživatele, pokud shledaly, že toto zboží nebo technologie nebo související technická nebo finanční pomoc mají být dodány nebo poskytnuty na základě smlouvy uzavřené před 26. únorem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou k plnění takové smlouvy nezbytné, pokud je o povolení požádáno před 1. květnem 2022.
6. Veškerá povolení požadovaná podle tohoto článku udělí příslušné orgány v souladu s pravidly a postupy stanovenými v nařízení (EU) 2021/821, které se použije s nezbytnými úpravami. Povolení je platné v celé Unii.

7. Při rozhodování o žádosti o povolení podle odstavců 4 a 5 tohoto článku příslušné orgány povolení neudělí, pokud mají dostatečné důvody se domnívat, že:
 - i) konečným uživatelem by mohl být vojenský konečný uživatel, fyzická nebo právnická osoba, subjekt nebo orgán, které jsou uvedeny na seznamu v příloze IV, nebo že by zboží mohlo být určeno k vojenskému konečnému použití; nebo
 - ii) prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 či související poskytování technické či finanční pomoci jsou určeny pro letecký či kosmický průmysl.
8. Příslušné orgány členského státu mohou prohlásit za neplatné, pozastavit, změnit nebo zrušit povolení, které udělily podle odstavců 4 a 5, pokud se domnívají, že prohlášení za neplatné, pozastavení, změna nebo zrušení jsou nezbytné pro účinné provádění tohoto rozhodnutí.
9. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat“;

- 5) Za článek 3a se vkládá nový článek, který zní:

„Článek 3b

1. Pokud jde o subjekty uvedené na seznamu v příloze IV, odchýlně od článků 3 a 3a a aniž jsou dotčeny požadavky na povolení podle nařízení (EU) 2021/821, mohou příslušné orgány členského státu povolit prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží a technologií dvojího užití a zboží a technologií uvedených v článku 3a nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci pouze tehdy, pokud určí:
 - a) že takové zboží nebo technologie nebo související technická nebo finanční pomoc jsou nezbytné k naléhavému zabránění nebo zmírnění události s pravděpodobným závažným a významným dopadem na lidské zdraví a bezpečnost nebo na životní prostředí nebo
 - b) že takové zboží nebo technologie nebo související technická či finanční pomoc mají být dodány podle smlouvy uzavřené před 26. únorem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takové smlouvy nezbytné, pokud je o povolení požádáno před 1. květnem 2022.

2. Veškerá povolení požadovaná podle tohoto článku udělí příslušné orgány v souladu s pravidly a postupy stanovenými v nařízení (EU) 2021/821, které se použije s nezbytnými úpravami. Povolení je platné v celé Unii.
 3. Příslušné orgány členského státu mohou prohlásit za neplatné, pozastavit, změnit nebo zrušit povolení, které udělily podle odstavců 4 a 1, pokud se domnívají, že prohlášení za neplatné, pozastavení, změna nebo zrušení jsou nezbytné pro účinné provádění tohoto rozhodnutí.“
- 6) Za článek 4a se vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 4b

1. Zakazuje se poskytovat veřejné financování nebo finanční pomoc pro obchod s Ruskem nebo investice v Rusku.
2. Zákaz v odstavci 1 se nevztahuje na:
 - a) závazky k poskytnutí financování nebo finanční pomoci přijaté před 26. únorem 2022;

- b) poskytnutí veřejného financování nebo finanční pomoci do celkové hodnoty 10 000 000 EUR na projekt malým a středním podnikům usazeným v Unii;
nebo
- c) poskytnutí veřejného financování nebo finanční pomoci pro obchod s potravinami a pro zemědělské, zdravotnické nebo humanitární účely.

Článek 4c

1. Zakazuje se přímo nebo nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží a technologie vhodné pro použití k rafinaci ropy, bez ohledu na to, zda pochází z Unie, či nikoli, fyzickým či právnickým osobám, subjektům či orgánům v Rusku nebo pro použití v této zemi.
2. Zakazuje se:
 - a) poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním uvedeného zboží a technologií, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku;

- b) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc v souvislosti se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli prodej, dodávky, převod nebo vývoz uvedeného zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.
- 3. Zákazy stanovenými v odstavcích 1 a 2 není do 27. května 2022 dotčeno plnění smluv uzavřených před 26. únorem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.
- 4. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány členského státu za podmínek, které považují za vhodné, povolit prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci, pokud určí, že dotčené zboží nebo technologie nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci jsou nezbytné pro naléhavé předcházení nebo zmírnění události, která by mohla mít závažný a významný dopad na lidské zdraví a bezpečnost nebo na životní prostředí.

V řádně odůvodněných naléhavých případech se mohou prodej, dodávky, převod či vývoz uskutečnit i bez předchozího povolení, pokud vývozce o prodeji, dodávkách, převodu či vývozu do pěti pracovních dnů uvědomí příslušný orgán, přičemž podrobně odůvodní daný prodej, dodávku, převod či vývoz bez předchozího povolení.

5. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.

Článek 4d

1. Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží a technologie vhodné pro použití v letectví či kosmickém průmyslu, bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie či nikoli, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.
2. Zakazuje se přímo či nepřímo poskytovat pojištění a zajištění v souvislosti se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

3. Zakazuje se přímo či nepřímo poskytovat některou z následujících činností nebo jakoukoli jejich kombinaci: generální opravu, opravu, prohlídku, výměnu, změnu nebo opravu závad letadla nebo letadlového celku, s výjimkou předletové prohlídky, týkající se zboží a technologií uvedených v odstavci 1 jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.
4. Zakazuje se:
 - a) poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním uvedeného zboží a technologií, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku;
 - b) poskytovat financování nebo finanční pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz uvedeného zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských služeb nebo jiných služeb, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

5. Zákazy uvedené v odstavcích 1 a 4 není do 28. března 2022 dotčeno plnění smluv uzavřených před 26. únorem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.
6. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.“

7) Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

1. Nebude uspokojen žádný nárok vyplývající ze smlouvy nebo operace, jejichž plnění nebo uskutečnění je přímo nebo nepřímo, zcela nebo částečně dotčeno opatřeními uloženými tímto rozhodnutím, a to včetně odškodnění nebo jiných nároků tohoto druhu, jako je nárok na náhradu škody nebo nárok vyplývající ze záruky, zejména nárok na prodloužení doby platnosti nebo vyplacení dluhopisů, záruk nebo příslibu odškodnění v jakékoli formě, zejména finančních záruk nebo příslibů finančního odškodnění, je-li vznesen:
 - a) právníckými osobami, subjekty či orgány uvedenými v přílohách I, II, III, IV, V nebo VI nebo v čl. 1 odst. 1 písm. b) nebo c), v čl. 1 odst. 2 písm. b) nebo c), čl. 1 odst. 3 písm. c) nebo d), čl. 1 odst. 4 písm. b) nebo c) nebo v čl. 1a písm. a), b) nebo c);
 - b) jinými ruskými osobami, subjekty či orgány; nebo
 - c) osobami, subjekty či orgány jednajícími prostřednictvím nebo jménem osob, subjektů či orgánů uvedených v písmenech a) nebo b) tohoto odstavce.
2. Ve všech řízeních týkajících se uplatnění nároku nese důkazní břemeno ohledně toho, že uspokojení nároku není zakázáno podle odstavce 1, osoba uplatňující tento nárok.

3. Tímto článkem není dotčeno právo osob, subjektů a orgánů uvedených v odstavci 1 na soudní přezkum zákonnosti neplnění smluvních závazků podle tohoto rozhodnutí.“
- 8) Článek 8 se nahrazuje tímto:
- „Článek 8*
- Zakazuje se vědomá nebo záměrná účast na činnostech, jejichž cílem nebo důsledkem je obcházení zákazů stanovených v článcích 1 až 4d, včetně jednání jako zástupci fyzických nebo právnických osob, subjektů či orgánů uvedených ve zmíněných ustanoveních nebo jednání v jejich prospěch využíváním jakékoliv z výjimek stanovených v tomto rozhodnutí.“;
- 9) Vkládá se nový článek, který zní:
- „Článek 8a*
1. Rada a vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise (dále jen „vysoký představitel“) mohou za účelem plnění svých úkolů podle tohoto rozhodnutí, zejména za účelem přípravy a provádění změn toho rozhodnutí a jeho příloh, zpracovávat osobní údaje.

2. Pro účely tohoto rozhodnutí jsou Rada a vysoký představitel určeni „správcem“ ve smyslu čl. 3 bodu 8 nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2018/1725*, pokud jde o činnosti zpracování nezbytné k plnění úkolů uvedených v odstavci 1.

* Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).“

- 10) Článek 9 se nahrazuje tímto:

„Článek 9

1. Toto rozhodnutí se použije do 31. července 2022].
 2. Toto rozhodnutí je průběžně přezkoumáváno. Domnívá-li se Rada, že jeho cílů nebylo dosaženo, prodlouží jeho použitelnost nebo je případně změní.“;
- 11) Přílohy se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 25. února 2022.

Za Radu

předseda

J. BORRELL FONTELLES

PŘÍLOHA

- 1) Název přílohy I rozhodnutí 2014/512/SZBP se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA I

Seznam právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 1 odst. 1 písm. a)“

- 2) Název přílohy II rozhodnutí 2014/512/SZBP se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA II

Seznam právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 1 odst. 3 písm. a)“

- 3) Název přílohy III rozhodnutí 2014/512/SZBP se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA III

Seznam právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 1 odst. 3 písm. b)

- 4) Příloha IV rozhodnutí 2014/512/SZBP se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA IV

Seznam právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 3 odst. 7, čl. 3a odst. 7 a čl. 3b odst. 1

JSC Sirius

OJSC Stankoinstrument

OA O JSC Chemcomposite

JSC Kalashnikov

JSC Tula Arms Plant

NPK Technologii Maschinostrojenija

OA O Wysokototschnye Kompleksi

OA O Almaz Antey

OA O NPO Bazalt

Admiralty Shipyard JSC

Aleksandrovův vědecko-výzkumný technologický ústav NITI

Argut OOO

Komunikační centrum Ministerstva obrany

Federální výzkumné středisko Boreskovův ústav katalýzy

Federální státní rozpočtová organizace při úřadu prezidenta Ruska

Federální státní rozpočtová organizace Special Flight Unit Rossiya při úřadu prezidenta Ruska

Federální státní jednotný podnik Duchovův výzkumný ústav automatiky (VNIIA)

Zahraniční zpravodajská služba (SVR)

Forenzní středisko oblasti Nižní Novgorod při hlavním ředitelství Ministerstva vnitra

Mezinárodní centrum kvantové optiky a kvantových technologií (Ruské kvantové centrum)

Irkut Corporation

Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company

Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery

JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash)

JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service

JSC Shipyard Zaliv (loděnice Zaliv)

JSC Rocket and Space Centre – Progress

Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co.

Kazan Helicopter Plant PJSC

Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO)

Ministerstvo obrany Ruské federace

Moskevský institut fyziky a technologie

NPO High Precision Systems JSC

NPO Splav JSC

OPK Oboronprom

PJSC Beriev Aircraft Company

PJSC Irkut Corporation

PJSC Kazan Helicopters

POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company

Promtech-Dubna, JSC

Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation

Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern

Rapart Services LLC; Rosoboronexport OJSC (ROE)

Rostec (Russian Technologies State Corporation)

Rostekh – Azimuth

Russian Aircraft Corporation MiG

Russian Helicopters JSC

SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii)

Sukhoi Aviation JSC

Sukhoi Civil Aircraft

Tactical Missiles Corporation JSC

Tupolev JSC

UEC-Saturn

United Aircraft Corporation

JSC AeroKompozit

United Engine Corporation

UEC-Aviadvigatel JSC

United Instrument Manufacturing Corporation

United Shipbuilding Corporation

JSC PO Sevmash

Krasnoye Sormovo Shipyard

Severnaya Shipyard

Shipyard Yantar

UralVagonZavod“

- 5) Doplnují se nové přílohy, které znějí:

„PŘÍLOHA V

Seznam právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 1 odst. 2 písm. a)

Alfa Bank

Bank Otkritie

Bank Rossiya

Promsvyazbank

PŘÍLOHA VI

Seznam právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 1 odst. 4 písm. a)

Almaz-Antey

Kamaz

Novorossiysk Commercial Sea Port

Rostec (Russian Technologies State Corporation)

Ruské železniční dráhy

JSC PO Sevmash

Sovcomflot

United Shipbuilding Corporation

PŘÍLOHA VII

Seznam partnerských zemí podle čl. 3 odst. 9

SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ“.
